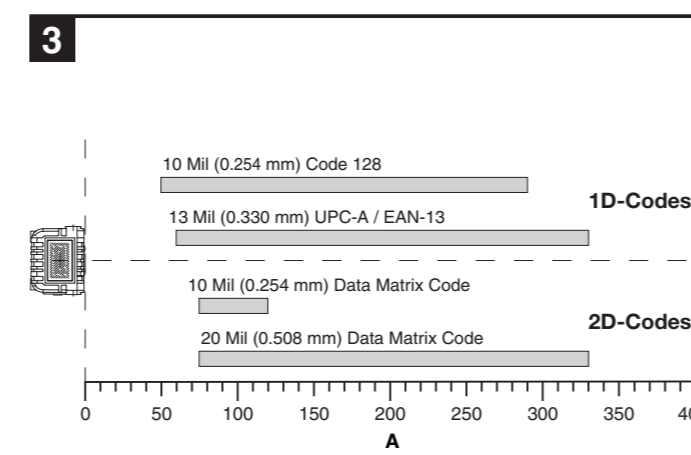
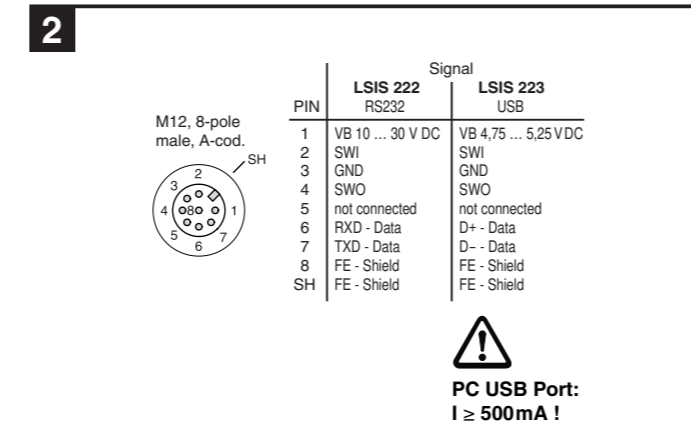
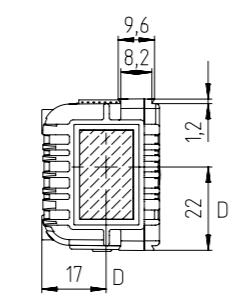
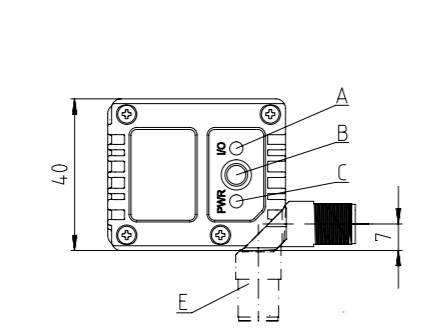
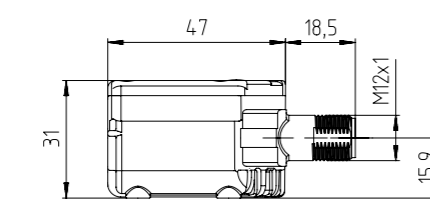
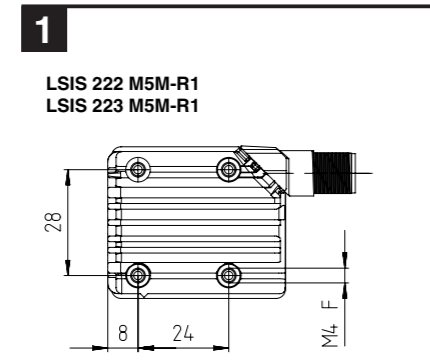
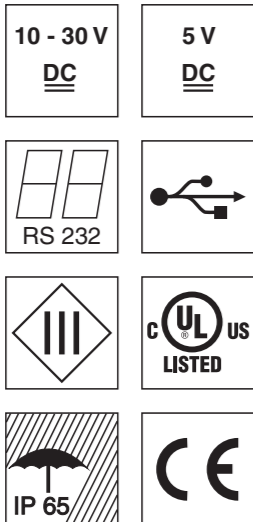


Codeleser
Code reader
Lecteur de code
Letto di codici
Lector de códigos
Leitor de códigos



Standard Models	Connection	Scanner Type / Beam Exit	Part No.
LSIS 222 M5M-R1	M12 connector	RS 232 / front	50117536
LSIS 223 M5M-R1	M12 connector	USB / front	50117534



4

RS 232 LSIS 222 M5M-R1

Rücksetzen auf Werkseinstellungen:
Nachfolgenden 2D-Code einlesen.

Resetting to factory settings:
Read subsequent 2D-code.

Remise aux réglages d'usine :
Lire le code 2D suivant.

Ripristinare le impostazioni predefinite:
Lettura del codice 2D seguente.

Reinicialización a los ajustes de fábrica:
Leer el siguiente código 2D.

Reposição das configurações de fábrica:
Leitura do código 2D subsequente.

- 9600 Baud
 - 8 Data Bits
 - 1 Stopp Bit
 - No Parity
 - Framing: STX ... CR LF
 - NoRead Character = '?'
 - Manual Trigger Mode
- Triggerstart: [SYN]T[CR]
Triggerstopp: [SYN]U[CR]



4

USB LSIS 223 M5M-R1

Rücksetzen auf Werkseinstellungen: Nachfolgenden 2D-Code ① einlesen. Für USB COM-Port Emulation 2D-Code ② einlesen.

Resetting to factory settings: Read subsequent 2D-code ①. Read 2D-code ② for USB COM port emulation.

Remise aux réglages d'usine : lire le code 2D ① suivant. Pour l'émulation de port COM USB, lire le code 2D ②.

Ripristinare le impostazioni predefinite: Lettura del codice 2D seguente ①. Lettura del codice 2D ② per l'emulazione della porta COM USB.

Reinicialización a los ajustes de fábrica: Leer el siguiente código 2D ①. Leer el código 2D ② para emular puerto COM en USB .

Reposição das configurações de fábrica: leitura do código 2D ① subsequente. Para emulação de porta COM USB, ler o código 2D ②.

- USB Keyboard Emulation (Factory Settings)
- Keyboard-Layout GERMAN
- Framing: ENTER
- No NoRead Character
- Presentation Mode (Streaming Mode)



- USB COM-Port Emulation (Driver on www.leuze.com)
 - Framing: STX ... CR LF
 - No Read Character = '?'
 - Manual Trigger Mode
- Triggerstart: [SYN]T[CR]
Triggerstopp: [SYN]U[CR]

5

Keyboard Layout USA

Keyboard Layout GERMAN

Manual Trigger (Normal)

Presentation Mode (Normal)

DEMO Barcode

Technische Daten	Specifications	Caractéristiques techniques	Dati tecnici	Datos técnicos	Dados técnicos	LSIS 222 M5M-R1	LSIS 223 M5M-R1
Betriebsspannung ¹⁾	Operating voltage ¹⁾	Tension d'alimentation ¹⁾	Tensione di esercizio ¹⁾	Alimentación ¹⁾	Tensão de operação ¹⁾	10 ... 30VDC (PELV)	4.75 ... 5.25VDC (PELV)
Stromaufnahme (empfohlenes Netzteil)	Current consumption (recommended power supply)	Consommation de courant (bloc d'alimentation conseillé)	Corrente assorbita (alimentatore raccomandato)	Consumo de corriente (fuente de alimentación recomendada)	Consumo de corrente (fonte de alimentação recomendada)	< 300mA (3W)	< 500mA (2.5W)
Lichtquelle (Beleuchtung/Ziel-LED)	Light source (illumination / target LED)	Source lumineuse (éclairage/DEL d'orientation)	Sorgente luminosa (illuminazione/LED di destinazione)	Fuente de luz (iluminación/LED de destino)	Fonte de luz (iluminação/LED-alvo)	red light (617nm) / green light (528nm)	
Strahlaustritt	Beam exit	Sortie du faisceau	Fuoriuscita del fascio	Salida del haz	Saída do feixe de raios	front	
Leseentfernung	Reading distance	Distance de lecture	Distanza di lettura	Distancia de lectura	Distância de leitura	see 3	
Auflösung	Resolution	Résolution	Risoluzione	Resolución	Resolução	barcodes: m = 0.127mm / 5mil; 2D matrix codes:m = 0.169mm / 6.7mil	
Codearten	Code types	Types de code	Tipi di codice	Tipos de códigos	Tipos de códigos	2/5 Interleaved, Code 39, Code 128, EAN 128, EAN/UPC, EAN Addendum, Codabar, Code 93, PDF417, Data Matrix Code ECC200, QR-Code, Aztec	
Schnittstellentyp	Interface type	Type d'interface	Tipo di interfaccia	Tipo de interfaz	Tipo de interface	RS 232	USB
Übertragungsgeschwindigkeit	Transmission speed	Vitesse de transmission	Velocità di trasmissione	Velocidad de transmisión	Velocidade de transmissão	9600 ... 115200Bd	USB 2.0
Datenformat	Data format	Format des données	Formato dei dati	Formato de datos	Formato de dados	data bits: 7, 8 / parity: none, even, odd / stop bits: 1, 2	
Protokolle	Protocols	Protocoles	Protocolli	Protocolos	Protocolos	framing protocol with/without handshake	
Schaltin-/ausgang	Switching input / output	Entrée / sortie de commutation	Ingr./usc. commutazione	Entrada/salida de comnut.	Entrada/saída de comutação	IN: 10VDC or OUT: 5 ... 30VDC, < 20mA	IN: 5VDC or OUT: 5VDC, < 20mA
Schutzart ²⁾	Protection class ²⁾	Indice de protection ²⁾	Grado di protezione ²⁾	Índice de protección ²⁾	Tipo de proteção ²⁾	IP 65	
VDE-Schutzklasse	VDE safety class	Niveau d'isolation électrique	Classe di protezione VDE	Clase de protección VDE	Classe de proteção VDE	III	
Gehäuse	Housing	Boîtier	Alloggiamento	Carcasa	Invólucro	diecast zinc	
Gewicht	Weight	Poids	Peso	Peso	Peso	130g	
Abmessungen	Dimensions	Dimensions	Dimensioni	Dimensiones	Dimensões	see 1	
Umgebungstemperatur (Betrieb/Lager)	Ambient temperature (operation / storage)	Température ambiante (utilisation / stockage)	Temp. ambiente (esercizio/magazzino)	Temp. ambiental (operación/almacén)	Temperatura ambiente (operação / estoque)	0°C ... +40°C / -20°C ... +70°C	
Rel. Luftfeuchtigkeit (nicht kondensierend)	Rel. humidity (non-condensing)	Humidité rel. de l'air (sans condensation)	Umidità relativa dell'aria (non condensante)	Humedad relativa del aire (sin condensación)	Umidade rel. do ar (sem que haja condensação)	max. 90%	
Vibration	Vibration	Vibrations	Vibrazione	Vibración	Vibração	IEC 60068-2-6, Test Fc	
Schock / Dauerschock	Shock / Continuous shock	Chocs / Résistance aux chocs répétés	Urto / Urto permanente	Choque / Impacto permanente	Choque / Choque permanente	IEC 60068-2-27, Test Ea	
Elektromagnetische Verträglichkeit	Electromagnetic compatibility	Compatibilité électromagnétique	Compatibilità elettromagnetica	Compatibilidad electromagnética	Compatibilidade eletromagnética	EN 61000-6-2, EN 61000-6-3	
LED Beleuchtung	LED illumination	Éclairage à DEL	Illuminazione a LED	Alumbrado LED	Iluminação de LEDs	exempt risk group according to EN 62471	
Konformität	Conformity	Conformité	Conformità	Conformidad	Conformidade	CE, FCC Class B	
Zulassungen	Certifications	Homologations	Omologazioni	Certificaciones	Homologações	UL 60950-1, C22.2 No.60950-1 ^{1) 2)}	

¹⁾ Protective Extra Low Voltage (PELV) / Safety extra low voltage (SELV). Bei UL-Anwendungen: nur für die Benutzung in "Class 2"-Stromkreisen nach NEC.

²⁾ In der Endlage des Drehsteckers (Drehstecker eingerastet) und bei verschraubter M12-Steckverbindung

¹⁾ Protective Extra Low Voltage (PELV) / Safety extra low voltage (SELV). Pour les applications UL : seulement pour l'utilisation dans des circuits électriques de « Classe 2 » selon NEC.

²⁾ Lorsque le connecteur orientable est en position finale (connecteur orientable encliqueté) et le connecteur M12 vissé

¹⁾ Protective Extra Low Voltage (PELV) / Safety extra low voltage (SELV). Per applicazioni UL: solo per l'utilizzo in circuiti «Class 2» secondo NEC.

²⁾ Nella posizione finale del connettore girevole (connettore girevole innestato) e con connettore M12 avvitato

¹⁾ Protective Extra Low Voltage (PELV) / Safety extra low voltage (SELV). En aplicaciones UL: sólo para el uso en circuitos «Class 2» según NEC.

²⁾ En la posición final del conector giratorio (conector giratorio encastrado) y con el conector M12 enroscado

¹⁾ Protective Extra Low Voltage (PELV) / Safety extra low voltage (SELV). Em aplicações UL: somente para o emprego em circuitos de corrente de "classe 2" de acordo com NEC.

²⁾ Na posição final do conector giratório (conector giratório engatado) e com plugue de conexão M12 parafusado

¹⁾ For UL applications: for use in class 2 circuits according to NEC only!

²⁾ These sensors shall be used with UL Listed Cable assemblies rated 30V, 0.5A min, in the field installation, or equivalent (categories: CYJV/CYJV7 or PVVA/PVVA7)

Sicherheitshinweise

Achtung!

Vor der Inbetriebnahme Beipackzettel lesen. Anschluss, Montage, Inbetriebnahme und Einstellung nur durch Fachpersonal. Örtlich geltende gesetzliche Bestimmungen und Unfallverhütungsvorschriften beachten (Verantwortung des Betreibers). Gerät bei Inbetriebnahme vor Feuchte und Verunreinigung schützen. Betriebsspannung, Schutzart, VDE-Schutzklasse und Schutzbeschaltung beachten. Das System, in das die optoelektronischen Sensoren eingebunden sind, ist so auszulegen, dass es bei einer Fehlfunktion der Sensoren oder einem Ausfall der Spannungsversorgung nicht zu Gefahren für Personen oder Sachen kommen kann (folgeschadensicher - fail safe). Kein Sicherheitsbauteil gemäß EU-Maschinenrichtlinie, daher nicht für Sicherheitsfunktionen verwendbar.

Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Achtung!

Die Codeleser LSIS 222/223 sind optoelektronische Sensoren zur optischen, berührungslosen Erkennung von Strichcodes und 2D-Codes. Unzulässig ist insbesondere die Verwendung

- in Räumen mit explosibler Atmosphäre
- in sicherheitsrelevanten Schaltungen

Inbetriebnahme

1 Montage

Montage mittels Gehäusebohrungen für Schrauben M4 oder mittels Befestigungssystem (Zubehör).

A Anzeigediode I/O (Schaltein-/ausgang)
B Trigger-Taste
C Anzeigediode PWR (Versorgungsspannung)
D Optische Achse
E Drehstecker, um 90° drehbar
F Gewindetiefe 3,5mm

2 Inbetriebnahme mit Werkseinstellungen LSIS 222

- Spannungsversorgung, ggf. Schalteingang und serielle Schnittstelle (RS 232) anschließen.
- Auf Terminal/PC Leuze Bedienprogramm **BCLconfig** starten.
- Terminal** Funktion im **BCLconfig** aufrufen.
- Versorgungsspannung zuschalten, die PWR-LED muss grün leuchten.
- Leser des Codelesers über Schalteingang oder Trigger-Taste aktivieren. Der Leser schaltet sich ein.
- Demo-Barcode (siehe **5**) dem LSIS 222 im Abstand von 100mm präsentieren.
- Bei erfolgreicher Lesung wird die grüne Zielhilfe und die rote Beleuchtung abgeschaltet, das Lesergebnis wird auf dem Bildschirm dargestellt.
- Leser durch Wegnahme des Schalteingangssignals beenden.

2 Inbetriebnahme mit Werkseinstellungen LSIS 223

- Gerät an einen freien USB-Port anschließen, der mindestens 500mA liefert.
- Auf PC Bedienprogramm starten (Editor...), ein Windows-Treiber wird installiert, die PWR-LED muss grün leuchten.
- Codeleser ist im Präsentations-Mode, die Beleuchtung wird automatisch aktiviert.
- Der Leser schaltet sich ein.
- Demo-Barcode (siehe **5**) dem LSIS 223 im Abstand von 100mm präsentieren.
- Bei erfolgreicher Lesung wird die grüne Zielbeleuchtung abgeschaltet, das Lesergebnis wird auf dem Bildschirm dargestellt.
- Das Leser wird beendet.

LED-Anzeigen		
LED PWR	Grün Dauerlicht	Betriebsbereitschaft
LED I/O	Grün 80ms ein Rot ein	Lesung erfolgreich Leser aktiv

3 Lesefeld

A Abstand des LSIS 222/223 zum Strichcode

4 Rücksetzen auf Werkseinstellungen

Zum Rücksetzen auf Werkseinstellungen scannen Sie den/die 2D-Code(s) wie beschrieben ein.

5 Parametriercodes

Durch Einlesen eines Parametriercodes können Sie direkt die Geräteeinstellungen verändern.

Weitere Parametriercodes unter www.leuze.com.



Safety notices

Attention!

Vor der Inbetriebnahme, read the package insert. Connection, mounting, commissioning and adjustment by qualified personnel only. Observe applicable legal regulations and accident-prevention regulations (responsibility of the operator). During commissioning, protect device against moisture and soiling. Observe operating voltage, protection class, VDE safety class and protective circuit. The system in which the optoelectronic sensors are embedded is to be designed in such a way that in the event of sensor malfunction or failure of the voltage supply persons and property are not placed at risk (protected against consequential damages - fail safe). Not a safety component according to EU machinery directives. They are not, therefore, usable for safety functions.

Approved purpose

Attention!

The LSIS 222/223 code readers are optoelectronic sensors for optical, contactless detection of bar codes and 2D-codes. The following uses are, in particular, not permitted:

- in rooms with explosive atmospheres
- in circuits which are relevant to safety

Commissioning

1 Mounting

Installation via holes for M4-sized screws in the case or via a mounting system (accessory).

A I/O indicator diode (switching input / output)
B Trigger button
C PWR indicator diode (supply voltage)
D Optical axis
E Turning connector, turnable 90°
F Thread depth 3.5mm

2 Commissioning with factory settings LSIS 222

- Voltage supply, if necessary, connect switching input and serial interface (RS 232).
- Start Leuze **BCL Config** terminal program on terminal/PC.
- Activate the **Terminal** function in **BCLconfig**.
- Switch on the supply voltage, the PWR LED must illuminate green.
- Activate reading gate of the code reader via the switching input or trigger button. The reader switches on.
- Present the demo bar code (see **5**) to the LSIS 222 at a distance of 100mm.
- With a successful reading the green optical sights and the red illumination are switched off and the result is shown on the screen.
- Close reading gate by deactivating the switching input signal.

2 Commissioning with factory settings LSIS 223

- Connect the device on a free USB port which outputs at least 500mA.
- Start terminal program on PC (Editor...); a Windows driver is installed and the PWR LED must illuminate green.
- Code reader is in Presentation mode; the illumination is automatically activated.
- The reader switches on.
- Present the demo bar code (see **5**) to the LSIS 223 at a distance of 100mm.
- With a successful reading the green target illumination is switched off and the result is shown on the screen.
- The reading gate is closed.

LED indicators

PWR LED	Green, continuous light	Readiness for operation
I/O LED	Green 80ms on Red on	Reading successful Reading gate active

3 Reading field

A Distance of LSIS 222/223 to bar code

4 Reset to factory settings

To reset to factory settings, scan the 2D-code(s) as described.

5 Configuration codes

You can change the device settings directly by reading a configuration code.

Additional configuration codes at www.leuze.com.

Recommandations de sécurité

Attention !

Prior to the notice jointe avant la mise en service. Raccordement, montage, mise en service et réglage uniquement par un personnel qualifié. Respecter les dispositions légales et règlements de prévention des accidents en vigueur dans la région (responsabilité de l'exploitant). Lors de la mise en service, protéger l'appareil contre l'humidité et l'enclassement. Tenir compte de la tension d'alimentation, de l'indice de protection, du niveau d'isolation électrique et de la protection des E/S. Le système auquel les capteurs photoélectriques sont intégrés doit être conçu de telle façon qu'en cas de dysfonctionnement des capteurs ou de défaillance de l'alimentation en tension, aucune personne et aucun objet ne soit mis en danger (sûreté intégrée - fail safe). Pas un composant de sécurité conformément à la directive CE relative aux machines donc pas utilisable pour les fonctions de sécurité.

Utilisation conforme

Attention !

Les lecteurs de code LSIS 222/223 sont des capteurs photoélectriques pour la détection optique sans contact de codes à barres et de codes 2D. En particulier, les utilisations suivantes ne sont pas permises :

- dans des pièces à environnement explosif
- dans des câblages de haute sécurité

Mise en service

1 Montage

Montage à l'aide d'âlesages pour vis M4 dans le boîtier ou à l'aide d'un système de fixation (accessoire).

A Diode témoin d'E/S (entrée/sortie de commutation)
B Touche de déclenchement
C Diode témoin PWR (tension d'alimentation)
D Axe optique
E Connecteur orientable pivotant de 90°
F Profondeur du pas 3,5mm

2 Mise en service de la LSIS 222 avec les réglages d'usine

- Raccorder l'alimentation en tension, évent. l'entrée de commutation et l'interface série (RS 232).
- Lancer le programme de manipulation **BCLconfig** de Leuze sur le terminal/PC.
- Appeler la fonction **Terminal** de **BCLconfig**.
- Allumer la tension d'alimentation, la DEL PWR doit s'allumer en vert.
- Activer la porte de lecture du lecteur de code via l'entrée de commutation ou la touche de déclenchement. Le lecteur se met en marche.
- Présenter le code à barres de démonstration (voir **5**) à la LSIS 222 à une distance de 100mm.
- Si la lecture est réussie, le dispositif d'orientation vert et l'éclairage rouge sont coupés et le résultat de la lecture représenté à l'écran.
- Quitter la porte de lecture en retirant le signal d'entrée de commutation.

2 Mise en service de la LSIS 223 avec les réglages d'usine

- Relier l'appareil à un port USB libre fournissant au moins 500mA.
- Lancer le programme de manipulation (Editor...) sur le PC, un pilote Windows s'installe et la DEL PWR doit être allumée en vert.
- Le lecteur de code est en mode de présentation, l'éclairage est activé automatiquement.
- Le lecteur se met en marche.
- Présenter le code à barres de démonstration (voir **5**) à la LSIS 223 à une distance de 100mm.
- Si la lecture est réussie, l'éclairage d'orientation vert est coupé et le résultat de la lecture représenté à l'écran.
- La porte de lecture se referme.

Témoins

DEL PWR	Verte, lumière perm.	État prêt au fonctionnement
DEL E/S	Verte, allumée 80ms Rouge, allumée	Lecture réussie Porte de lecture active

3 Champ de lecture

A Distance de la LSIS 222/223 au code à barres

4 Remise aux réglages d'usine

Pour rétablir les réglages d'usine, scannez le(s) code(s) 2D de la manière décrite ci-dessus.

5 Codes de paramétrage

La lecture d'un code de paramétrage vous permet de modifier directement les réglages de l'appareil.

Vous trouverez d'autres codes de paramétrage à l'adresse www.leuze.com.

Note di sicurezza

Attenzione!

Prima della messa in servizio leggere il foglietto illustrativo. Collegamento, montaggio, messa in servizio e regolazione solo a cura di personale specializzato. Rispettare le normative di legge e le norme antinfortunistiche locali (ne è responsabile il titolare). Alla messa in servizio, proteggere l'apparecchio dall'umidità e dallo sporco. Attenzione alla tensione di esercizio, al grado di protezione, alla classe di protezione VDE ed ai circuiti di protezione. Il sistema in cui sono integrati i sensori optoelettronici va dimensionato in modo che non si presentino pericoli per persone o cose (a prova di danni secondari - fail safe) neppure in caso di malfunzione dei sensori o di black-out dell'alimentazione elettrica. Non si tratta di un componente di sicurezza ai sensi della direttiva UE sulle macchine, per cui non è utilizzabile per funzioni di sicurezza.

Uso conforme

Attenzione!

I lettori di codici LSIS 222/223 sono sensori optoelettronici per il riconoscimento ottico senza contatto di codici a barre e codici 2D. Non ne è consentito l'uso in particolare

- in ambienti con atmosfera esplosiva
- in circuiti di sicurezza

Messa in servizio

1 Montaggio

Montaggio con viti M4 attraverso i fori nell'alloggiamento o mediante sistema di fissaggio (accessori).

A Diode indicatore I/O (ingresso/uscita di commutazione)
B Tasto di trigger
C Diode indicatore PWR (tensione di alimentazione)
D Asse ottico
E Connettore girevole, girevole di 90°
F Profondità della filettatura 3,5mm

2 Messa in servizio con impostazioni predefinite LSIS 222

- Collegare l'alimentazione elettrica e, se necessario, l'ingresso di commutazione e l'interfaccia seriale (RS 232).
- Sul terminale/PC lanciare il programma operativo Leuze **BCLconfig**.
- Richiamare la funzione **Terminal** di **BCLconfig**.
- Attivare la tensione di alimentazione; il LED PWR deve accendersi in verde.
- Attivare la porta di lettura del lettore di codice attraverso l'ingresso di commutazione o mediante il tasto di trigger. Il lettore si accende.
- Presentare il codice a barre di dimostrazione (vedi **5**) all'LSIS 222 ad una distanza di 100mm.
- Se la lettura avviene correttamente, l'ausiliario di destinazione verde e l'illuminazione rossa vengono disattivati e il risultato di lettura viene rappresentato sullo schermo.
- Terminare la porta di lettura ritirando il segnale dell'ingresso di commutazione.

2 Messa in servizio con impostazioni predefinite LSIS 223

- Collegare l'apparecchio ad una porta USB libera che fornisce almeno 500mA.
- Lanciare sul PC il programma operativo (Editor...), viene installato un driver di Windows, il LED PWR deve illuminarsi in verde.
- Il lettore di codice è in modalità di presentazione, l'illuminazione viene attivata automaticamente.
- Il lettore si accende.
- Presentare il codice a barre di dimostrazione (vedi **5**) all'LSIS 223 ad una distanza di 100mm.
- Se la lettura avviene correttamente, l'illuminazione di destinazione verde si disattiva ed il risultato di lettura viene rappresentato sullo schermo.
- La porta di lettura viene terminata.

Indicatori a LED

LED PWR	Verde, costant. acceso	Stato di stand-by
LED I/O	Verde accesso 80ms Rosso acceso	Lettura riuscita Porta di lettura attiva

3 Campo di lettura

A Distanza dell'LSIS 222/223 dal codice a barre

4 Ripristinare le impostazioni predefinite

Per il ripristino delle impostazioni predefinite scannerizzare il o i codici 2D come descritto.

5 Codici di parametrizzazione

La lettura di un codice di parametrizzazione permette di modificare direttamente le impostazioni dell'apparecchio.

È possibile trovare ulteriori codici di parametrizzazione all'indirizzo www.leuze.com.

Indicaciones de seguridad

¡Cuidado!

Antes de la indicación adjunta antes de la puesta en marcha. Solamente personal cualificado puede realizar la conexión, el montaje, la puesta en marcha y el ajuste. Observar las directivas locales vigentes y los reglamentos de prevención de accidentes (responsabilidad del explotador). Proteger el equipo durante la puesta en marcha contra la humedad y la suciedad. Observar la alimentación, el índice de protección, la clase de protección VDE y el cableado de protección. El sistema, en el cual los sensores optoelectrónicos están instalados, debe crearse de tal forma, que en caso de que fallen los sensores o se produzca un corte en la alimentación de tensión esto no suponga peligro o daño alguno para personas o aparatos (a prueba de averías - fail safe). No es componente de seguridad según directivas de maquinaria CE, por ello no es aplicable para funciones de seguridad.

Uso conforme

¡Cuidado!

Los lectores de códigos LSIS 222/223 son sensores optoelectrónicos para la detección óptica y sin contacto de códigos de barras y códigos 2D. Particularmente no se permite su uso

- en espacios con atmósferas explosivas
- en conmutaciones de seguridad

Puesta en marcha

1 Montaje

Montaje mediante orificios en la carcasa para tornillos M4 o a través del sistema de sujeción (accessorio).

A Diode indicador I/O (entrada/salida)
B Tecla de disparo
C Diode indicador PWR (tensión de alimentación)
D Eje óptico
E Conector giratorio, con giro de 90°
F Profundidad de rosca 3,5mm

2 Puesta en marcha con ajustes de fábrica LSIS 222

- Conectar la alimentación de tensión y, en caso necesario, la entrada y la interfaz serial (RS 232).
- Arrancar el programa de manejo de Leuze **BCLconfig** en el terminal/PC.
- Arrancar la función **Terminal** en el **BCLconfig**.
- Conectar la tensión de alimentación, el LED PWR debe encenderse en color verde.
- Activar la puerta de lectura del lector de códigos a través de la entrada conmutada o la tecla de disparo. El lector se enciende.
- Presentar el código de barras de demostración (vea **5**) al LSIS 222 a una distancia de 100mm.
- Una vez leído con éxito, se desconecta la ayuda de destino verde y la iluminación roja, el resultado de lectura se representa en la pantalla.
- Finalizar la puerta de lectura retirando la señal de entrada conmutada.

2 Puesta en marcha con ajustes de fábrica LSIS 223

- Conectar el equipo a un puerto USB libre que ofrezca al menos 500mA.
- Iniciar el programa de manejo en el PC (Editor, etc.), se instala un driver de Windows, el LED PWR debe encenderse en verde.
- El lector de códigos está en el modo de presentación, la iluminación se activa automáticamente.
- El lector se enciende.
- Presentar el código de barras de demostración (vea **5**) al LSIS 223 a una distancia de 100mm.
- Una vez leído con éxito, se desconecta la iluminación de destino verde y el resultado de lectura se representa en la pantalla.
- Se finaliza la puerta de lectura.

Indicaciones de los LEDs

LED PWR	Luz permanente verde	Disponibilidad
LED I/O	Verde encendido 80ms Rojo encendido	Lectura satisfactoria Puerta de lectura activa

3 Campo de lectura

A Distancia del LSIS 222/223 al código de barras

4 Reinicialización a los ajustes de fábrica

Para reinicializar a los ajustes de fábrica, escanee el o los códigos 2D de la forma descrita.

5 Códigos de parametrización

Mediante lectura de un código de parametrización se pueden modificar directamente los ajustes del equipo.

Otros códigos de parametrización en www.leuze.com.

Indicações de segurança

Atenção!

Antes do comissionamento, ler o folheto na embalagem. Conexão, montagem, entrada em operação e ajuste apenas por pessoal especializado. Observar determinações legais e prescrições de prevenção de acidentes locais (responsabilidade do operador). Durante o processo de entrada em operação, proteger o aparelho contra umidade e sujeira. Observar os dados: tensão de operação, grau de proteção, classe de proteção VDE e proteção do circuito. O sistema, no qual o sensor optoeletrônico está integrado, deve ser projetado de forma que, em caso de falhas dos sensores ou de queda da tensão de alimentação, não haja perigo para pessoas ou objetos (à prova de falhas - fail safe). Não se trata de aparelho de segurança conforme diretriz de máquinas da UE, por isso não empregá-lo para fins de segurança.

Uso de acordo com as prescrições

Atenção!

Os leitores de códigos LSIS 222/223 são sensores optoeletrônicos para a detecção óptica de códigos de barra e códigos 2D, sem a necessidade de contato. A utilização não é permitida especialmente

- em recintos com atmosfera explosiva
- em circuitos relevantes para a segurança

Entrada em operação

1 Montagem

Montagem com ajuda de perfurações no invólucro para parafusos M4 ou por meio de sistema de fixação (acessórios).

A Díodo indicador I/O (entrada/saída de chaveamento)
B Botão de trigger
C Díodo indicador PWR (tensão de alimentação)
D Eixo óptico
E Conector giratório de 90°
F Profundidade de rosca 3,5mm

2 Entrada em operação com ajustes de fábrica LSIS 222

- Conectar a fonte de tensão, eventual entrada de comutação e interface serial (RS 232).
- No terminal/PC, iniciar o software de configuração **BCLconfig** da Leuze.
- Abrir a função **Terminal** no **BCLconfig**.
- Ligar a tensão de alimentação, o LED PWR deve brilhar em cor verde.
- Ativar a porta de leitura do leitor de código através da entrada de chaveamento ou do botão de trigger. O leitor ativa-se.
- Apresentar o código de barras de demonstração (veja **5**) ao LSIS 222 a uma distância de 100 mm.
- Em caso de leitura bem-sucedida, a ajuda de alvo verde e a iluminação vermelha são desligadas, e o resultado de leitura é exibido na tela.
- Encerrar a porta de leitura retirando o sinal da entrada de chaveamento.

2 Entrada em operação com ajustes de fábrica LSIS 223

- Conectar o dispositivo a uma porta USB livre, que forneça, pelo menos, 500 mA.
- Iniciar o software de configuração no PC (Editor...), um controlador do Windows é então instalado e o LED PWR deve se acender em verde.
- O leitor de códigos está no modo de apresentação, a iluminação é ativada automaticamente.
- O leitor ativa-se.
- Apresentar o código de barras de demonstração (veja **5**) ao LSIS 223 a uma distância de 100 mm.
- Em caso de leitura bem-sucedida, a iluminação de alvo verde é desligada, e o resultado de leitura é exibido na tela.
- A porta de leitura é encerrada.

LEDs indicadores

LED PWR	A brilhar em cor verde	Pronto para operar
LED I/O	Verde 80ms LIG Vermelho LIG	Leitura bem sucedida Porta de leitura ativa

3 Campo de leitura

A Distância do LSIS 222/223 do código de barras

4 Reposição das configurações de fábrica

Para repor as configurações de fábrica escaneie o(s) código(s) 2D da forma descrita.

5 Códigos de parametrização

Lendo um código de parametrização, você pode alterar diretamente as configurações de dispositivos.

Mais códigos de parametrização em www.leuze.com.

